**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin

Herausgeber: Verein Saiten

**Band:** 7 (2000)

**Heft:** 76

Rubrik: [Kalender]

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# VERANSTALTUNGSKALENDER



# WWW.SAITEN.CH

# 1:SA

# .FESTIVAL

Open Air St.Gallen 2000: Sitterbühne:

HNO. Rap, 12 Uhr

Florian Ast. Mundart-Rock, 13.30 Uhr Muse. Alternative-Pop, 15.15 Uhr

Clawfinger. Crossover, 17 Uhr

Lovebugs. CH-Brit-Pop, 18.45 Uhr Counting Crows. Rock-Pop, 20.30 Uhr

Skunk Anansie. Alternative-Rock, 22.30 Uhr Huey Lewis & The News. Rock-Pop, 24.30 Uhr Sternenbühne:

Slovonski Bal. World Music aus dem Balkan, 12.45 Uhr

Hans Werner Olm. 14.15 Uhr Mambo Kurt, 16 Uhr

Gee K. Funk'n'Soul, 17.45 Uhr

Erkan & Stefan. Blödel-Idioten, 19.30 Uhr Eels. Guitar-Pop, 21.15 Uhr

Las Chicas del Son. Salsa, 23.15 Uhr

Massive Töne & DJ Tomek &Wrecked Mob &Gleiszwei & Bligg'n'lexx.

Hip-Hop-Rap ab 1 Uhr Sittertobel (Open Air Gelände), SG

# .KONZERT

Renato Chicco Trio. Jazz, Gambrinus, SG, 20.30 Uhr

Mainau Schlossparkkonzerte. Verdi-Nacht, Schlosspark, Insel Mainau, 20,30 Uhr Satie's Fraktion. Rock, Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Javier Plaza & Band. Salsa, Spielboden, Dorbirn-A. 22 Uhr

Grosser Blasmusikabend. 100 Jahre Musikverein Waldkirch, Jugendband Andwil-Waldkirch, Musikverein Söhnstetten, Zimmermannsmusik Waldkirch, Buremusig Engelburg, Waldkirch, 20 Uhr

Collegium Musicum SG. Musik der Bach Familie, evang. Kirche, Amriswil, 20 Uhr Domorgelkonzert. mit Karl Raas, Werke von Bach und Karg-Elert, Kathedrale SG, 19.15 Uhr Der Balkan in Tanz und Musik. Tonhalle SG.

# THEATER

Drei Schwestern oder nur weg! nach Anton Tschechow, Spiegelhalle, Konstzanz-D, 19 Uhr Der Diener zweier Herren. von Carlo Goldoni, Stadttheater Konstanz-D. 20 Uhr

Einblick Theaterwerkstatt: Mo Moll Theater. Tag der offenen Tür. Kostüme anprobieren. Fragen stellen, Requisiten suchen, Mo Moll Theater, Buchenstrasse West 3, Wil, 14-18 Uhr

Ferruccio Cainero. Kulturzentrum Ziegelhütte, Appenzell, 20 Uhr

Der Onkel vom Meer. R: Marie-Louise Bless (CH 1999), Kinok SG, 20.30 Uhr

Princess Mononoke. R: Hayao Miyazaki (JAP 1997), Kinok SG, 22.30 Uhr

Nachtgestalten. Zebra Kino, Konstanz-D,

Himmel über Berlin, R: Wim Wenders, Zebra Kino, Konstanz-D. 22.15 Uhr Todo sobre mi madre. R: Pedro Almodovar,

Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr

Garten Kino Bichwil: The sixth Sense. mit Bruce Willis, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr

Der Gedichtladen. Ivo Ledergerber und Freunde empfangen Sie im Gedichtladen, wo Sie in den Genuss vorgelesener Lyrik kommen Tagesautor: Jorge Luis Borges, Töpferschiibe Gallusplatz 33, SG, 9-12/14-18 Uhr

# .CLUBBING

Plastic Dance Party. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 23 Uhr

Pumping Up. DJ Angel M., Baracca Bar, SG,

Funk & Soul Disco. DJ Aquarius, Seeger Bar,

Kula Disco, Kulturladen, Konstanz-D. 23 Uhr. Reggae & House, Disco Party im Kastanienhof,

Trance After Hours, DJ Naari, Subway, Braue rei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5-10 Uhr. Ultraschall Techno. DJ Quarz & Network Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23-5 Uhr

# .DIVERSES

Harambee-Fest. Disco Mambo und live Jembe-Drummers mit Sängerin, Essen und Trinken Harambee African Club, Pfauengässlein 5a, SG, 20 Hhr

# Eröffnung Herzogenberg-Zyklus Heiden.

Apéro, Ansprachen und Lesungen aus Wildenbruch und Spitta und Musikeinspielungen aus Werken von Herzogenberg, im Garten der Sommerresidenz Abendroth, Heiden.

anschl. Fortsetzung im Hotel Pension Nord mit Lesungen aus Zeitdokumenten. Briefwechsel mit Brahms, Spitta, Clara Schumann und Konzert mit Ad Hoc Klavier-Vokalquintett mit Werken von Herzogenberg, Heiden, 19 Uhr

Konzert und Openair-Kinoabend. in Zusam menarbeit mir dem Blinden- und Sehbehinderten Verband, Platz vor der Aula Oberstufenzentrum, Goldach, 20 Uhr

# .FESTIVAL

Open Air St.Gallen 2000: Sitterbühne:

Gospelchor Gossau feat. Malcolm Green. World-Music, 9 Uhr

Te Vaka, World-Music, 10.30 Uhr Merfen Orange. CH-Hip-Hop, 12 Uhr

Ziggy Marley & The Melody Makers. Reggae, 13,45 Uhr

Bush. Grunge-Rock aus GB, 15.30 Uhr Xavier Naidoo & Sabrina Setlur. Pop-Hip-

Hop, 17.30 Uhr

Sternenbühne Die Giesinger Sautreiber. Musik-Kabarett,

Die kleine Tierschau, 14,45 Uhr The Nits Great Pop aus Holland, 16.30 Uhr Sittertobel (Open Air Gelände), SG

# .KONZERT

Mainau Schlossparkkonzerte. Gala-Abend (von Mozart über Strauss bis Gershwin mit Weltstar Julia Migenes), Schlosspark, Insel Mainau, 20 Uhr

Frühschoppenkonzert. 100 Jahre Musikverein Waldkirch, mit Brunch, Turnhalle, Waldkirch,

Altstadt Ramblers. Dixieland, Matinee-Konzert, Schloss Dottenwil, Wittenbach, 10 30 Uhr Session in der Kantine, Go Music Workshop Spielboden, Dornbirn-A, 21 Uhr

4 Thurgauer Orchester. Kammerorchester Weinfelden, Stadtorchester Frauenfeld, Sinfonisches Orchester Arbon, Orchesterverein Amriswil, Werke von Vivaldi, Haydn, Rameau u.a., im Haffterhof, Frauenfelderstr. 2. Weinfelden. 19.30 Uhr (hei Schlechtwetter im Rathaus)

Attention aux chiens. R: Francois-Christophe Marzai (CH 1999), Kinok SG, 20.30 Uhr Nachtgestalten. Zebra Kino, Konstanz-D, 21 Uhr

Todo sobre mi madre, R. Pedro Almodovar Kino Rosental, Heiden, 15/20.15 Uhr Garten Kino Bichwil: The Sixth Sense. mit Bruce Willis, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Vaduz: Arlington Road. (USA 1998) mit Tim Robbins, Jeff Bridges, Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

# .VORTRAG

Tiefblick. Desirée Antonietti: Schriftbilder – Bildersprachen - Spracharbeiten, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 11 30 Uhr

## .CLUBBING

Trance After Hours. DJ Amon. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5-10 Uhr Fiesta Tropical, DJ Flacio, Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr, 19, SG, 21-3 Uhr

### .DIVERSES

Gottesdienst vom andern Ufer. Lesben, Schwule und andere feiern ihren Glauben, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 18.30 Uhr

NVS-Naturgarten Freibergweg. Tag der offenen Tür, Freibergweg, SG, 10-15 Uhr

### .FUSSBALL

EM-Final. Saiten Tip: Frankreich - Holland 3:2 n. Verl., TV, 20,30 Uhr

# 3:M0

# .KONZERT

Embrace (GB). Alternative Rock-Pop, Kulturladen, Konstanz-D, 21.30 Uhr

Michael Neff Quintett & Barbara Balzan. Diplom Konzert Jazzschule SG, Migros

Klubschule im Bahnhof SG, 20 Uhr

Stevie Cochran & Band. Guitar-Blues-Rock, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr Session in der Kantine. Go Music Workshop,

Spielboden, Dornbirn-A, 21 Uhr Val Reno Jazzband, Blues und Beer mit der 7-

könfigen Jazzband Bierlokal Marktstrasse 12 Dornbirn-A, 20.30 Uhr Offenburger Streichtrio. Werke von Mozart,

und B.H. Crusell, Katharinenhof, SG, 20.15 Uhr (bei Schlechtwetter im Waaghaus)

# THEATER.

Mummenschanz, Gastspiel, Stadttheater, SG. 20 Uhr

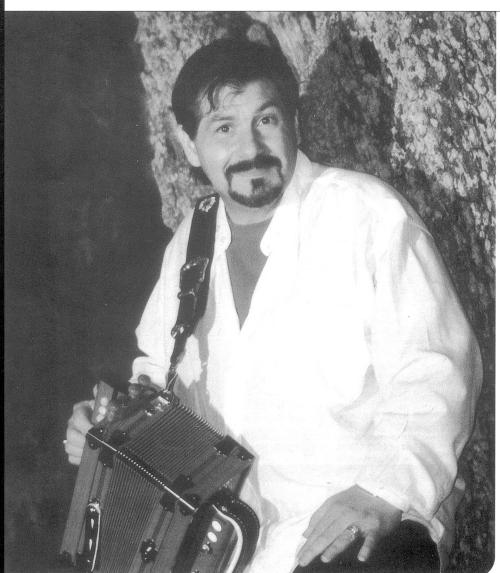
# KABARETT

Am Ball blibo. Theatergruppe Dornbirn und Malunga - Djembe-Band, Kabarett, Slapsticks, Spielboden, Dornbirn-A, 20 Uhr

Princess Mononoke. Montagskino Fr. 8.-, R: Hayao Miyazaki (JAP 1997), Kinok SG, 20 Uhr Himmel über Berlin. R: Wim Wenders, Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Nachtgestalten. Zebra Kino, Konstanz-D, 22.30 Uhr

Open Air Kino Vaduz: Alles über meine Mutter. R: Pedro Almodovar (Esp 1999) Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr



Waldegg-Festival. Das diesjährige Waldegg-Festival steht – neben Country, Zydeco, Jazz, Blues und Rock – im Zeichen der Cajun Music. Die Cajuns sind Nachkommen von Frankokanadiern, die in den 50ern des 18. Jahr hunderts nach Louisiana ausgewandert sind. Cajun Musik ist heute die Country Music der französischsprachigen Minderheit in Louisiana. Die Musik ist durch die gemeinsamen französischen Wurzeln mit dem Zydeco, der Musik der Black Creoles, verwandt («Kreolisch» wird in der Karibik das Gemisch zwischen Englisch und mindestens einer anderen Sprache genannt. Gemeint sind sowohl die «Louisiana born». Nachkommen der direkt aus Europa eingewanderten Franzosen als auch die «Black Creoles». die Nachkommen der aus Westafrika importierten Sklaven).

Die French Creoles und die Cajuns haben ihr gemeinsames Liedgut aus der alten Heimat in die Sümpfe mitgebracht. Dazu kamen Einflüsse aus den Gesängen der benachbarten Indianerstämme und solche aus der Zeit der spanischen Dominanz, Das dominierende Instrument war traditionell die Violine, bis zu Beginn des 19. Jahrhunderts deutsch-jüdische Händer das eben in Österreich erfundene diatonische Akkordeon einführten. Dazu kamen Einflüsse aus dem Angloamerikanischen, neue Fiddle Tunes und Tänze. Zur Jahrhundertwende hatten all diese Zutaten lange genug im kulturellen Schmelztopf des südlichen Louisiana zusammengeköchelt und geschmort, dass daraus eine eigene Musikrichtung entstanden war. Dass der Schmelzprozess, der die Cajun Music erst mal produziert hat, an jedem Konzert neu aufgekocht wird, ist live zu erleben, wenn am Samstag kurz nach Mitternacht Jo-El Sonnier (Bild), der König der Cajun Music, die Waldegg-Bühne betritt. Er wird mit seiner fünfköpfigen Band speziell für die Waldegg aus Nashville eingeflogen. Weitere bekannte Namen wie John Brack, Suzanne Klee, Toni Vescoli und Boney M. mit Original-Leadsängerin Liz Mitchell machen das diesjährige Festival zu einem aussergewöhnlichen Anlass in der Festivalagenda.

Freitag, 7., Samstag 8. Juli, jeweils ab 19 Uhr Waldegg

Genaues Programm siehe im Kalender.

# 4:DI

# .KONZERT

Sugarmen 3 (USA) & Special Guest. Easy Jazz & Soul, Kulturladen, Konstanz-D, 21.30 Uhr Marcel Maij Quartett & Andi Schnoz & Mario Frei. Diplom Konzert Jazzschule SG, Migros Klubschule im Bahnhof SG, 19 Uhr

Solisten-Orchester. Klassik, Montforthaus, Feldkirch-A, 19.30 Uhr

**Session in der Kantine**. Go Music Workshop, Spielboden, Dornbirn-A, 21 Uhr

# THEATER

**Mummenschanz.** Gastspiel, Stadttheater, SG, 20 Uhr

# .KABARETT

**Am Ball blibo.** Theatergruppe Dornbirn und Malunga -Djembe-Band, Kabarett, Slapsticks, Spielboden, Dornbirn-A, 20 Uhr

# .FILM

Closed Country. R: Kaspar Kasics (CH 1999), Kinok SG. 20.30 Uhr

**Open Air Kino Vaduz: Notting Hill.** R: Roger Michell (GB1999), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

# LESUNG

**Der Gedichtladen.** Ivo Ledergerber und Freunde empfangen Sie im Gedichtladen, wo Sie in den Genuss vorgelesener Lyrik kommen, Tagesautorin: Giuseppe Ungaretti, Töpferschiibe, Gallusplatz 33, SG, 9–12/14–18 Uhr

# 5:MI

# **.KONZERT**

Stefan Christinger Quartett & Denise Steinegger Quintett & Jonar Knecht Quintett.
Diplom Konzert Jazzschule SG, Migros

Klubschule im Bahnhof SG, 19 Uhr **Session in der Kantine**. Go Music Workshop, Spielboden, Dornbirn-A, 21 Uhr

# THEATER

**Tanzpalast.** nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 15 Uhr

# FILM

Taxi Driver. R: Martin Scorsese (USA 1975), Kinok SG. 20.30 Uhr

**Open Air Kino Vaduz: There's something about Mary.** R: Gebrüder Farrelly (USA 1998) Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

# LESUNG

Der Gedichtladen. Ivo Ledergerber und Freunde empfangen Sie im Gedichtladen, wo Sie in den Genuss vorgelesener Lyrik kommen, Tagesautor: Jacques Prévert, Töpferschiibe, Gallusplatz 33, SG, 9–12/14–18 Uhr

# DIVERSES

Finissage Herbert Maeder. Buchproduktion des fotojournalistischen Werkes, 40 Bücher zu sehen und zu lesen, in Anwesenheit von Herbert Maeder, Lesesaal Kantonsbibliothek Appenzell (Fünfeckpalast), Trogen, 19 Uhr

# 6:D0

# .KONZERT

Spider Murphy Gang & Candy Dulfer & Funky Stuff & BBG. Rock Paradise 2000, Eishalle, Uzwil, 20 Uhr

**Daniel Ziegler Quintett & Roman Schmon.**Diplom Konzert Jazzschule SG, Migros
Klubschule im Bahnhof SG, 20 Uhr

# THEATER

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

# FILM

**Open Air Kino Vaduz: Star Wars Episode 1.** R: George Lucas (USA 1999), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

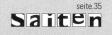
# LESUNG

Der Gedichtladen. Ivo Ledergerber und Freunde empfangen Sie im Gedichtladen, wo Sie in den Genuss vorgelesener Lyrik kommen, Schweizerdeutsche Gedichte – open end, Töpferschiibe, Gallusplatz 33, SG, 9–12/14–?? Uhr Frühschicht Spezial. M. Heinrich liest zum Thema Jagd, Gast: Armin Ganz, Fabriggli, Buchs, 7 Ihr

# .CLUBBING

Salsa Night. Spielboden, Dornbirn-A, 21 Uhr Drum'n'Bass. DJ Buckweed. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21–3 Uhr.







http://www.sonicnet.ch/domino

# Cabaret, Comedy

Di 29., Mi 30., Do 31. Aug. 2000, 20 Uhr, Casino Herisau nummerierte Bestuhlung

# **ACAPICKELS**

mit dem aktuellen Programm «Die Homestory»

Fr 9. Sept. 2000, 20 Uhr, Casino Herisau - nummerierte Bestuhlung

# **MUNDSTUHL**

Dragan & Alder präsentieren ihr neues Programm. Das aktuelle Album ist «Deluxe (Swiss Edition)»

# Show, Theater

Sa 28. Okt. 2000, 20 Uhr, Olma Halle 3.1, St. Gallen - nummerierte Bestuhlung

# **SHAOLIN KUNG FU OF CHINA**

Harmonie zwischen Geist und Körper

Die Mönche aus dem Shaolin-Kloster präsentieren das neue Programm

Sa 4. Nov. 2000, Olma-Halle 9.1, St. Gallen - nummerierte Bestuhlung

# **KOREAN DRUMS**

«In every drum lives a spirit» – Tour 2000 Die fantastische Perkussions-Show erstmals in der Schweiz In Zusammenarbeit mit fine arts management

Sa 11. Nov. 2000, 20 Uhr, Olma Halle 2.1, St. Gallen So 12. Nov. 2000, 20 Uhr, Stadthalle Chur – nummerierte Bestuhlung

# **MICHAEL MITTERMEIER**

Comedy vom Besten mit dem Programm «Back to Life»

Fr 16. März 2001, 20 Uhr, Olma Halle 9.1, St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

# **CHESS**

Dieses Musical wurde von den beiden ABBA-Musikern Benny Andersson und Björn Ulvaeus geschrieben und komponiert. Chess ist zurzeit sehr erfolgreich und von sensationellen Kritiken begleitet auf Tournee. In Zusammenarbeit mit fine arts management

VORVERKAUF: UBS-TicketCorner, Manor & City Disc (gesamte Schweiz),
TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Musik Hug in St.Gallen + Winterthur + Zürich + Luzern,
Liechtensteinische Landesbank in Vaduz, Papeterie Moffar in Heerbrugg, Die Post in Buchs, BIZZ in
Zürich, Jelmoli Zürich-City, Migros City Zürich, Musikhaus Jecklin Zürich, SBB Kundendienst Zürich
HB, Kundendienst im Glattzentrum, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Die Post + Neue Luzerner Zeitung in Luzern

Tickethotline Tel. 0848/800 800

# Classics, Jazz

Do 28. Sept. 2000, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen nummerierte Bestuhlung

Glenn Miller Productions Inc. New York presents: The world famous

# GLENN MILLER ORCHESTRA directed by Wil Salden

Gönnen Sie sich mit dem weltbekannten Glenn Miller Orchestra einen Abend des Swings. «Moonlight Serenade», «In the Mood» oder «Chattanooga Choo Choo» sind nur einige Hits von Glenn Miller.

Do 28. Dez. 2000, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen nummerierte Bestuhlung

# ANTONIO VIVALDI

# DIE VIER JAHRESZEITEN

mit dem Kammerorchester Basel

Solist: Giuliano Carmignola

Fr 5. Jan. 2001, 20 Uhr, Olma Halle 9.1, St. Gallen nummerierte Bestuhlung

# **RONDO VENEZIANO**

Beste Unterhaltung mit dem Rondo Veneziano in Originalbesetzung. Das neue Album erscheint diesen Herbst bei Koch Records.

# Rock, Pop, Folk

So 8. Okt. 2000, 20 Uhr, Casino Herisau

# **MANFRED MANN'S EARTH BAND**

Let's Rock! Mit Mighty Quinn, Davy's on the road again, Blinded by the light, usw. hat Manfred Mann zeitlose Hits geschaffen.

Do 12. Okt. 2000, 20 Uhr, Casino Herisau nummerierte Bestuhlung nur auf der Galerie!

# **IRISH FOLK FESTIVAL 2000**

Drei Stunden irische Musik vom Feinsten









# Einfach gut!

Täglich wechselndes Angebot

Natürliche

Fisch- und Fleischspezialitäten

Frischmarkt-

Vegetarische Gerichte.

küche.



Appenzellerhof

Hotel · Restaurant · Kurhaus Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR Telefon 071/344 13 21, Telefax 071/344 10 38

# Mit uns gedeiht Kultur auf gutem Boden.







# 7:FR

### .FESTIVAL

8. Waldegg Festival:

John Brack. Swiss-County, 19 Uhr Sunday Skifflers. Let's Fets Country, 20.45 Uhr Suzanne Klee. The Swiss Country Lady, 22.30 Uhr

**Jo-El Sonnier.** Cajun-English-French-Country, 24 Uhr, auf der Waldegg, Teufen ab 19 Uhr

### .KONZERT

Classic Open Air «Unter den Linden». Werke von Mozart, Vivaldi, Mendelssohn, Schostakowitsch sowie der goldenen 20er Jahre, Kammerorchester SG, Kinderfestwiese am Höhenweg, SG, 20.45 Uhr

Brass Band. Konzert der Nationalen Jugend, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr Querbeat & Special Act. Lahn, anschl. Party mit DJ Dani, Grabenhalle, SG,20 Uhr Paul Motian & R. Galiano. Jazz, Spielboden,

Dornbirn, 20.30 Uhr Gee K. & Band. Funk'n'Soul, Adenauerplatz,

# Friedrichshafen-D, 20 Uhr

**Drei Schwestern oder nur weg!** nach Anton Tschechow, Spiegelhalle, Konstzanz-D, 19 Uhr

# -EILV

**Der Onkel vom Meer.** R: Marie-Louise Bless (CH 1999), Kinok SG, 20.30 Uhr

**Princess Mononoke.** R: Hayao Miyazaki (JAP 1997), Kinok SG, 22.30 Uhr

Garten Kino Bichwil: American Beauty. mit Kevin Spacey, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Vaduz: The Horsewhisperer. R: Robert Redford (USA 1998), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: The Matrix.** R: Andy & Larry Wachowski (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# .CLUBBING

**70's/80's Dance Party.** DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 22 Uhr

**Fabriggli Party.** Party-Night im Fabriggli, Buchs, 20.30 Uhr

**Housework.** DJ Ady K., Baracca Bar, SG,21 Uhr **House & Acid Jazz.** DJ Ralf Vogel, Seeger Bar, SG 23 Uhr

**Moondance.** DJ Dick van Dajk, DJ Lex. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23-5 Uhr.

# 8:SA

# .FESTIVAL

8. Waldegg Festival:

Beni's Blues Gang. Blues-Rock aus SG, 19 Uhr Toni Vescoli. Country-Pop/Tex-Mex, 20.45 Uhr Boney M. Schlager-Pop aus den 70ern, mit dabei ist Liz Mitchell, 22.30 Uhr

**Jo-El Sonnier.** Cajun-English-French-Country, 24 Uhr, auf der Waldegg, Teufen ab 19 Uhr

### KONZERT

**Brazilnight.** mit Eduard «Dudu» Nascimento perc., Gambrinus, SG, 21 Uhr

**Büne Huber & Airbäg & Crush Aid.** CH-Rock mit Büne von den Patent Ochsner, Festzelt, Appenzell, 21 Uhr

Classic Open Air «Unter den Linden». Werke von Mozart, Vivaldi, Mendelssohn, Schostakowitsch sowie der goldenen 20er Jahre, Kammerorchester SG, Kinderfestwiese am Höhenweg, SG, 20.45 Uhr

Pan (CH). Art-Rock, CD-Taufe, Gaswerk, W'thur, 21 Uhr

**The Globe.** World-Music Event 3, Spielboden, Dornbirn-A, 21.30 Uhr

**Domorgelkonzert.** mit Wayne Marshall (London), Werke von Dupré, Hakim u.a., Kathedrale SG. 19.15 Uhr

# THEATER

Heimatlos. steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

Tanzpalast. nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 20 Uhr Asian Night. indisches Marionettenspiel, Balinesisches Schattentheater mit fernöstlicher Musik, Alte Kaserne, W'thur, 19 Uhr

# FILM

**Night on Earth.** R: Jim Jarmusch (USA1991), Kinok SG, 20.30 Uhr

**Taxi Driver.** R: Martin Scorsese (USA 1975), Kinok SG, 23 Uhr

Open Air Kino Arbon: Die Braut, die sich nicht traut. R: Garry Marshall (USA 1999)), Quaianlagen. Arbon. 21.30 Uhr

Garten Kino Bichwil: American Beauty. mit Kevin Spacey. Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Vaduz: Fight Club. R: David Fincher (USA 1999) Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

Open Air Kino Arbon: Die Braut, die sich nicht traut. Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Die Grüne Meile. R: Frank Darabont (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr Querbeat. Man kannte sie kaum, doch wo die sechs Musikerlnnen auftraten, stiessen sie auf offene Ohren. Mit einer fröhlich-melancholischen Farewell-Party verabschiedet sich Querbeat jetzt von der St. Galler Musikszene. In ihren kompakten Arrangements vermengen sie Rock, Folk und Jazz zu einem unberechenbaren Ganzen, das nicht zuletzt auch Erinnerungen zu neuem Leben erweckt. Sonja Angern und Patrik Hug (sax), Martin Flüge (drums), Peter Nussbaumer (piano), Tobias Hug (guitar) und Stefan Graf (bass) pflücken unverholen im reichhaltigen Beet der Musikstile.

Freitag, 7. Juli, 20 Uhr Grabenhalle, SG

Anschliessend: Funk und Soul mit DJ Dani aus Zürich

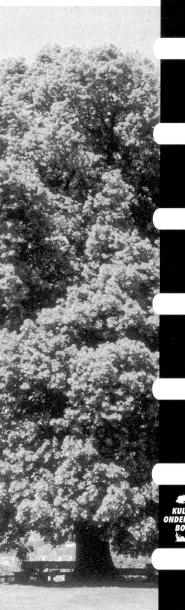
Unter der Linde. Das St. Galler Kammerensemble geht wieder einmal an die Luft: Unter die Linde auf der Kinderfestwiese. Anlass dazu ist das 20jährige Bestehen des Ensembles, das sich weit über die Region hinaus einen Namen gemacht hat. Musik und Texte rund um den Lindenbaum sind das Thema der Serenade. Der St. Galler Schauspieler Diethelm Stix rezitiert entsprechende Texte, und das Orchester interpretiert Werke aus der Klassik und dem Berlin der 20er-Jahre. Die Leitung hat Rudolf Lutz, vor kurzum mit dem erstmals verliehenen Anerkennungspreis der Ostschweizer Stiftung für Musik und Theater ausgezeichnet.

Kinderfestwiese, St.Gallen Freitag, 7., Samstag, 8. Juli, jeweils 20.45 Uhr nur Abendkasse

# CLUBBING

**Drum'n'Bass Party.** Kastanien Club, SG, 21 Uhr **The Big Lift.** DJ P'n'P Intercontinental, Baracca Bar, SG,21 Uhr

Latin Fever. Sonal & Mounir at Kongas live mit DJ Dshamiljan, Seeger Bar, SG,23 Uhr Kula Disco. Kulturladen, Konstanz-D, 23 Uhr Trance After Hours. DJ Aladin. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5—10 Uhr. Ultraschall Techno. DJ Andreé Lyserg & Amon. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23—5 Ilhr





Circus Balloni. «Der weltweit einzige Zirkus mit bewachtem Veloparkolatz» wartet heuer mit Artistlnnen und Musikantlnnen aus Moldawien, Trapezkunst, Auf- und Abbau des Raubtierkäfigs, Balanceakten, Clownerien, Pantomime und einer «klassischen Pause mit Popcorn und der üblichen Geldabzockerei» auf. Balloni ist noch bis Ende Oktober in der Ostschweiz auf Tournee.

Freitag, 14. - Samstag, 22. Juli, jeweils 20 Uhr Kreuzbleiche, SG

Kinderprogramm: Mittwoch und Samstag, jeweils 15 Uhr

Reservationen: Tel. 079 631 52 23

# 9:50

# .KONZERT

Such a Surge (D). Crossover-Hip-Hop, Zeltfestival, Konstanz-D, 21 Uhr Kammerensemble SG. Tonhalle SG, 19.30 Uhr

# THEATER

Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von Georg Kreisler, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 22.30 Uhr

Tanzpalast. nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 20 Uhr

Closed Country. R: Kaspar Kasics (CH 1999), in Anwesenheit der Autoren Kaspar Kasics und Stefan Mächler, Kinok SG, 20.30 Uhr

Open Air Kino Arbon: Anna und der König. R: Andy Tennant (USA 1999), Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

Garten Kino Bichwil: American Beauty. mit Kevin Spacey, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Vaduz: American Pie. R: Paul Weitz (USA 1999), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

Open Air Kino Arbon: Anna und der König. mit Jodie Foster, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Tarzan.

Walt-Disney-Produktion (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# .VORTRAG

Tiefblick. Medea Hoch: Weisse Farbe - wie Robert Ryman die Wahrnehmung herausfordert, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 11.30 Uhr

# CLUBBING

Trance After Hours. DJ White Snack. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5-10 Uhr. Fiesta Tropical. DJ Flacio. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr, 19, SG, 21-3 Uhr

# 10:MO

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D,

# THE P

Open Air Kino Vaduz: Message in a Bottle. R: Luis Mandoki (USA 1998), Rheinparkstadion, Vaduz, 21,45 Uhr

Open Air Kino Arbon: East is East. Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Mission to Mars. R: Brian de Palma (USA 2000), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 11:DI

The Bobs. Pop-Rock, Spielboden, Dornbirn-A,

Die kleinen Schwarzen. Damenorchester, Fabriggli, Buchs, 20.15 Uhr

# THEATER

Heimatlos. steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

Tanzpalast. nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 19.30 Uhr

Open Air Kino Vaduz: The Full Monty. R: Peter Cattaneo (GB 1998), Rheinparkstadion, Vaduz,

Open Air Kino Arbon: Mickey Blue Eyes. mit Hugh Grant, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Sonnenallee. R: Leander Haussmann (D 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 2:MI

Drei Schwestern oder nur weg! nach Anton Tschechow, Spiegelhalle, Konstzanz-D, 19 Uhr

Open Air Kino Vaduz: Denn sie wissen nicht was sie tun. R: Nicolay Ray (USA 1954), Rheinparkstadion, Vaduz, 21,45 Uhr



Open Air Kino Arbon: La Vita e Bella. Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Die Braut, die sich nicht traut. R: Garry Marshall (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# .DIVERSES

**Gaumenserenade.** Ch. Graf kocht zum Thema «Pomodoro, Paradeiser, Tomate», musikalische Gäste: Nachwuchstalente von W'thur, Alte Kaserne, W'thur, 18.30 Uhr

# 13:D0

# THEATER

Tanzpalast. nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 19.30 Uhr

# - EILM

Kino am Pool: Notting Hill. mit Julia Roberts, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

**Open Air Kino Vaduz: My Best Freind's Wedding.** R: P.J. Hogan (USA 1997), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

Open Air Kino Arbon: American Pie. R: Paul Weitz (USA 1999), Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Pink Floyd: The Wall. R: Alan Parker (GB/USA 1982), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# CLUBBING

Salsa Night. Spielboden, Dornbirn-A, 21 Uhr Drum'n'Bass. DJ Der Finger. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21 – 3 Uhr.

# 14:FR

# .KONZERT

**The Hats.** Boogie-Woogie, Fabriggli, Buchs, 20.15 Uhr

# THEATER

Drei Schwestern oder nur weg! nach Anton Tschechow, Spiegelhalle, Konstzanz-D, 19 Uhr Tanzpalast. nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 19.30 Uhr Balloni Circus Theater. Kreuzbleiche, SG, 20 Uhr

# FILM

Kino am Pool: The World is not enough. mit Pierce Brosnan alias James Bond, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr Garten Kino Bichwil: Star Wars Episode 1. mit Liam Neeson, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr

Open Air Kino Vaduz: 28 Days. R: Betty Thomas (USA 1998), Rheinparkstadion, Vaduz, 21 45 Ubr Open Air Kino Arbon: The Green Mile. mit Tom Hanks, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Der talentierte Mr. Ripley. R: Anthony Minghella (USA 1999),

Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr **Open Air Kino: Alles über meine Mutter.** R: Pedro Almodovar (F/ESP 1999), Spielboden, Dornbirn-A, 21.30 Uhr

# CLUBBING

**The Dance Party.** DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur. 22 Uhr

I sing the Body Electric 12. DJs Gerald, The Green Män, Cheetha, Spiegelhalle, Konstanz-D, 22 Uhr

**Housespirit.** DJ Deepdeepblue, Baracca Bar, SG. 21 Uhr

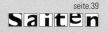
Soul & Latin & House. DJ Dshamiljan, Seeger Bar, SG, 23 Uhr

**Moondance.** SheDJ Mandeg Schwarz & Stuff. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23–3 Uhr

Komiker. Möchtegern-Komiker Roni Beck ist so unglaublich erfolglos, dass er aus Geldmangel bei seiner Mutter im Altersheim Unterschlupf suchen muss. Eigentlich möchte er sich dort ja auch auf sein Soloprogramm vorbereiten. Unterm Bett seiner getreuen Mamma versteckt er sich vor dem Heimleiter Serge, wird aber enttarnt und zur Pflegehilfe verknurrt. Als Serge seine Liebe zur Bühnenkunst entdeckt, verhilft er Roni zu einem hoffnungsträchtigen Auftritt ... Donnerstag, 20. Juli, 21.30 Uhr

Open Air Kino Arbon; Quai-Anlagen







(ohne 1. August)

DIE BRAUT, DIE SICH NICHT TRAUT (D) ANNA UND DER KÖNIG (D)

EAST IS EAST (EDF) MICKEY BLUE EYES (EDF) 10.7. 11.7.

AMERICAN PIE (D)
THE GREEN MILE (EDF)
NOTTING HILL (D)
SHAKESPEARE IN LOVE (EDF) MI DO 12.7. 13.7. SA SO 15.7.

16.7.

MO 17.7.

AN OFFICER AND GENTLEMAN (EDF)
TODO SOBRE MI MADRE (SPDF)
MISSION TO MARS (EDF)
DER KOMIKER (DIALEKT) \*\*
THE TALENTED MR. RIPLEY (EDF)
THE CIDER HOUSE RULES (EDF)
TARZAN (D) \*\*\*\* 19.7. 20.7. 22.7.

23.7. TARZAN (D)

THE STRAIGHT STORY (EDF) MO 24.7.

25.7.

THE BEACH (EDF)
BUENA VISTA SOCIAL CLUB (SPD) \*
THE INSIDER (EDF)
THE SIXTH SENSE (EDF) 26.7. 27.7.

28.7.

SA SO 29.7.

TITANIC (D)
GILBERTE DE COURGENAY (DIALEKT) \*\*\* 30.7.

ERIN BROCKOVICH (EDF)
LA VIDA ES SILBAR (SPDF)
TOY STORY 2 (SPDF)
THE MATRIX (EDF)
AMERICAN BEAUTY (EDF) UBS SPECIAL NIGHT
THE STORY OF US (EDF) 31.7 DO 3.8.

FR 4.8.

FUCKING AMAL (ORIG/DF) THE HURRICANE (EDF) IL POSTINO (IDF) MO DI 8.8.

9.8.

DO 10.8.

VORPREMIERE: CHICKEN RUN - HENNEN RENNEN (EDF) THE WHOLE NINE YARDS - KEINE HALBEN SACHEN (EDF) JAMES BOND 007 - DIE WELT IST NICHT GENUG (D) 11.8.

12.8.

13.8. SAVING GRACE (EDF)

Ticketpreis Fr. 14.- Für UBS Generation- oder UBS Campus-Kunden Fr. 11.-

\* mit Live Cuban Jazz: CUBA VISTA \*\* Live zu Gast: BEAT SCHLATTER
\*\*\* mit dem ALPHORN TRIO HOCHWACHT \*\*\* mit Kinderspielen

Internet www.open-air-kino.ch

Restaurant/Bar ab 19.30 Uhr geöffnet.

Busservice VBSG St.Gallen-Arbon retour (20.00 Uhr ab Hauptbahnhof St.Gallen).

Die Vorführungen beginnen mit dem Eindenkeln (im Juli etwa um 21.30 Uhr, im August etwa um 21.15 Uhr). Sie finden bei jeder Witterung statt, auszer bei Sterm. Lette Informationen hören Sie bei Radio Aktuell (UKW 92.9/88.0/88.2 MHz, letter Neuw um 17.45 Uhr) der Telefon 017/464 03 95 (ab 18.30 Uhr).

VORVERKAUF ab Montag, 26. Juni 2000: Verkehrsbetriebe der Stadt St. Gallen, Bahnhofplatz, St. Gallen, Jumbo Bau- und Freizeitmarkt, Witzig Bürceenter sowie Infocenter Arbon ABENDKASSE beim Oppan ikt Kinen ab 19.30 Uhr. Keine Reservationen möglich!





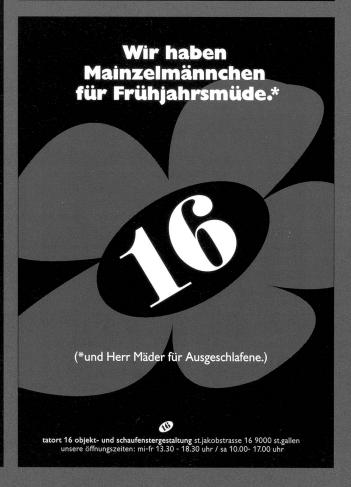
www.ssr.ch	
Nizza	330
Kopenhagen	299
Barcelona	419
Miami	760 🐲
Seattle	980 🐲
Quito	1192 💯
Bangkok	<b>7</b> 50
Cairns	1580
5 1/ // // / 1//	

Per Knopfdruck haben wir Zugriff auf über 100'000 Flugtarife weltweit. Unter 26 oder als StudierendeR fliegst Du mit @pnexer am günstigsten und mit den besten Airlines. Retourpreise in Fr. ab Zürich exkl. Flughafentaxen, Gebühren und Versicherungen. Preise für Abflug bis 30. Juli 2000. Änderungen vorbehalten.

# **SSR TRAVEL**

St. Gallen: Frongartenstrasse 15, E-mail: st.gallen@ssr.ch

Tel. 071-223 43 47



# 15:SA

### **.KONZERT**

Mastercharge. Blues mit Einflüssen von Jazz & Rock'n'Roll, Gambrinus, SG, 21 Uhr Domorgelkonzert. mit Thomas Sauer, Berlin, Werke von Bach und Liszt, Kathedrale SG, 19.15 Uhr

**Roland Wäspi Band.** Schloss-Country-Night und Grillabend, Schloss Dottenwil, Wittenbach, 20 Uhr

### THEATER

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

**Du sollst nicht lieben.** musikalische Komödie von Georg Kreisler, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 22.30 Uhr

Tanzpalast. nach einer Idee des Théatre du Campagnol, Stattheater Konstanz-D, 20 Uhr Balloni Circus Theater. Kreuzbleiche, SG, 15/20 Uhr

### THE .

**Kino am Pool: Mickey Blue Eyes.** mit Hugh Grant, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

Garten Kino Bichwil: Star Wars Episode 1. mit Liam Neeson, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Libr

**Open Air Kino Vaduz: Komiker.** R: Markus Imboden (CH 2000), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

**Open Air Kino Arbon: Notting Hill.** R: Roger Michell (USA 1999), Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: Erin Brockovich.** R: Steven Soderbergh (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

Open Air Kino: Schwarze Katze – weisser Kater. R: Emir Kusturica (D/F/Jug 1998), Spielboden, Dornbirn-A, 21.30 Uhr

# .CLUBBING

Future Jazz. DJ Sparky, Baracca Bar, SG, 21 Uhr Funk & Soul. DJane Na Deen, Seeger Bar, SG, 23 Uhr

**Kula Disco.** Kulturladen, Konstanz-D, 23 Uhr **Trance After Hours.** Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5 – 10 Uhr.

**Ultraschall Techno.** Rhytmic Bandits. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23–5 Uhr **Danzeria.** für Groove-Grufties, Rest. Kastanienhof. SG. 21 Uhr

# **16:S0**

# THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

**Balloni Circus Theater.** Kreuzbleiche, SG, 18 Uhr

# FLM

Kino am Pool: Stuart Little. die Maus in CH-Dialekt, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

Garten Kino Bichwil: Star Wars Episode 1. mit Liam Neeson, Rest. Eppenberg, Bichwil,

**Open Air Kino Vaduz: The Talented Mr. Ripley.** R: Anthony Minghella (USA 1999), Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

Open Air Kino Arbon: Shakespeare in Love.
Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: Anna und der König.** R: Andy Tennant (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

Open Air Kino: 1 000 000 Dollar Hotel. R: Win Wenders, mit Mel Gibson, Spielboden, Dornbirn-A, 21.30 Uhr

# .CLUBBING

**Trance After Hours.** DJ Quarz. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5–10 Uhr **Fiesta Tropical.** DJ Flacio. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21–3 Uhr

# 17:MO

### THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 30 Uhr

### FILM

Kino am Pool: The Straight Story. R: David Lynch, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

Open Air Kino Vaduz: Salsa. R: Joyce Shermann Bunuel(Franz/Esp 2000), Musikfilm, Rheinparkstadion, Vaduz, 21.45 Uhr

Open Air Kino Arbon: An Officer and Gentleman. mit Richard Gere, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: The Straight Story.** R: David Lynch (F/USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 18:DI

### THEATER

Heimatlos. steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

**Balloni Circus Theater.** Kreuzbleiche, SG, 20 Uhr

### FILM

Kino am Pool: La Vida es Silbar. Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr Open Air Kino Vaduz: Saving Grace. R: Nigel Cole (GB 2000), Komödie, Rheinparkstadion, Vaduz. 21.45 Uhr

Open Air Kino Arbon: Todo sobre mi Madre. R: Pedro Almodovar (Esp 1999), Quaianlagen, Arbon. 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: Die Mumie.** R: Stephen Sommers (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 19:MI

# THEATER

**Balloni Circus Theater.** Kreuzbleiche, SG, 20 Uhr

Kino am Pool: East is East. Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr Open Air Kino Arbon: Mission to Mars. R: Brian de Palma (USA 2000), Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

Open Air Kino Kreuzlingen: American Beauty. R: Sam Mendes (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 20:D0

# **.KONZERT**

**Todos tus Muertos (ARG).** Kulturladen, Konstanz-D, 21.30 Uhr, **abgesagt!** 

### THEATER

**Bregenzer Festspiele: Der Goldene Hahn.** Oper von Nikolai Rimski-Korsakow, Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr

Balloni Circus Theater. Kreuzbleiche, SG, 2011hr

### THE PARTY

Kino am Pool: Le Grand Bleu – The Big Blue. Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21 15 Jihr

Open Air Kino Arbon: Der Komiker. R: Markus Imboden (CH 2000), mit Beat Schlatter, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: Notting Hill.** R: Roger Michell (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

## .CLUBBING

Salsa Night. Speilboden, Dornbirn-A, 21 Uhr Drum'n'Bass. DJ Buckweed. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21 – 3 Uhr

# 21:FR

# .KONZERT

Yvonne Müntener & Reto Adank. Blues & Rock, Fabriggli, Buchs, 20.15 Uhr Acappellians Australien. Vokalmusik in seiner schönsten Form, Spielboden, Dornbirn-A, 21.30 Uhr

### THEATER

**Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.** Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr

**Du sollst nicht lieben.** musikalische Komödie von Georg Kreisler, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D. 22.30 Uhr

**Balloni Circus Theater.** Kreuzbleiche, SG 20 Uhr

**Open Air Kino SG: Erin Brockovich.** mit Julia Roberts, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

**Kino am Pool: The Cider House Rules.** Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

Garten Kino Bichwil: Komiker. mit Beat Schlatter, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Arbon: The Talented Mr. Ripley. R: Anthony Minghella (USA 1999), Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: American Pie.** R: Paul Weitz (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# CLUBBING

**Housework.** DJ B. Gahan, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

**House & Black Music.** DJ Axo, Seeger Bar, SG.23 Uhr

**DJ Mephisto Birthday Party.** Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5–10 Uhr. **Ultraschall Techno.** Rhytmic Bandits. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23–5 Uhr

# 22:SA

# .KONZERT

**Los Mambos.** Salsa, Samba, Merengue Gambrinus, SG, 21 Uhr

**EI Houssaine Kili**. Marokanischer Gnawa-Pop, Spielboden, Dornbirn-A, 21.30 Uhr

# THEATER

**Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.**Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 17 Uhr **Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

**Du sollst nicht lieben.** musikalische Komödie von Georg Kreisler, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 22.30 Uhr

**Balloni Circus Theater.** Kreuzbleiche, SG, 15/20 Uhr

### FILM

Open Air Kino SG: The Green Mile. mit Tom Hanks, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Kino am Pool: Star Wars Episode 1. R: George Lucas, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

Garten Kino Bichwil: Komiker. mit Beat Schlatter, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Arbon: The Cider House Rules. Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: The Sixth Sense. R: M. Night Shyamalan (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

### .CLUBBING

**Pumpin' Funky House & Dance classics.**DJs Aquarius & Mart Attkinsen, Seeger Bar, SG, 23 Uhr

**Freestyle Fusion.** DJ Whitemoon, Baracca Bar, SG. 21 Uhr

Kula Disco. Zeltfestival, Konstanz-D, 23 Uhr Latin Party. Kastanienhof, SG, 22 Uhr Trance After Hours. DJ Lex. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5–10 Uhr. Ultraschall Techno. DJ Amon & André Lyserg. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG,

# **23:S0**

### THEATER

**Bregenzer Festspiele: Der Goldene Hahn.** Oper von Nikolai Rimski-Korsakow, Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

# ELLV

Open Air Kino SG: Die Welt ist nicht genug. Pierce Brosnan ist James Bond, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Kino am Pool: Beverly Hills Cop 1. mit Eddie Murphy, Schwimmbadanlage Wülflingen, W'thur, 21.15 Uhr

Garten Kino Bichwil: Komiker. mit Beat Schlatter, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Arbon: Tarzan. eine Walt-Disney-Produktion, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

Open Air Kino Kreuzlingen: Todo sobre mi Madre. R: Pedro Almodovar (E/F 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

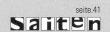
# .VORTRAG

Tiefblick. Daniel Näf: William of Ockham und Dan Flavin, Nominalismus und Leuchtstoffröhren, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen 11.30 Uhr

# .CLUBBING

Trance After Hours. DJ Aladin. Subway, Braue rei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5–10 Uhr. Fiesta Tropical. DJ Flacio. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21–3 Uhr









21.Juli-6.August 2000

FR 21.7. ERIN BROCKOVICH (EDF)

SA 22.7. THE GREEN MILE (EDF)

SO 23.7. JAMES BOND 007 - DIE WELT IST NICHT GENUG (D)

MO 24.7. FUCKING AMAL (ORIG/DF)

DI 25.7. KOMIKER (DIALEKT) \*\*

MI 26.7. THE MATRIX (EDF)

DO 27.7. BUENA VISTA SOCIAL CLUB (SPD) \*

FR 28.7. AMERICAN BEAUTY (EDF) UBS SPECIAL NIGHT

SA 29.7. AMERICAN PIE (D)

SO 30.7. TARZAN (D)

MO 31.7. TODO SOBRE MI MADRE (SPDF)

MI 2.8. ANNA UND DER KÖNIG (D)

DO 3.8. NOTTING HILL (D)

FR 4.8. THE SIXTH SENSE (EDF)

SA 5.8. THE CIDER HOUSE RULES (EDF)

SO 6.8. SAVING GRACE (EDF)

Eine Veranstaltung der St.Galler Kinos und der Open Air Kino Cinair AG

Ticketpreis Fr. 14.- Für UBS Generation- oder UBS Campus-Kunden Fr. 11.-

\* mit Live Cuban Jazz: CUBA VISTA \*\* Live zu Gast: BEAT SCHLATTER

Internet: www.open-air-kino.ch

Restaurant/Bar ab 19.30 Uhr geöffnet.

Die Vorführungen beginnen mit dem Eindunkeln etwa um 21.30 Uhr. Sie finden bei jeder Witterung statt, ausser bei Sturm. Letzte Informationen hören Sie bei Radio Aktuell (UKW 92.9/88.0/88.2 MHz, letzte News um 17.45 Uhr) oder Telefon 071/223 51 72 (ab 18.30 Uhr).

VORVERKAUF ab Montag, 10. Juli: Verkehrsbetriebe der Stadt St.Gallen, Bahnhofplatz und bei Musik Hug, Marktgasse, St.Gallen.

ABENDKASSE beim Open Air Kino ab 19.30 Uhr. Keine Reservationen möglich!



# VERLANGEN SIE DAS PROGRAMM 2000/01

ab 26. Juni 2000 erhältlich







SPRACHEN

BUSINESS

FREIZEIT

**9001 St.Gallen**Bahnhofplatz 2
Tel. 071-228 15 00 Fax 071-228 15 01
info.sg@ksos.ch

MACH MEHR AUS DIR.

klubschule migros



Fiesta Tropical
Party Latino

Dj Ilacio

Salsa, Merengue, ...



Dance Club Brauerei Stocken Kräzernstr.10 9014 St.Gallen

# Oeffnungszeiten

Donnerstag Freitag 21:00 · 03:00 23:00 · 05:00

Samstag 05:00 - 10:00 23:00 - 05:00 Sonntag 05:00 · 10:00 21:00 · 03:00

Gratis Shuttle-Bus ab Marktplatz SG alle 20 min. (Herold)



Eintritt 5.-



# 24:M0

# THEATER

**Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.**Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 2115 Uhr

**Offene Zweierbeziehung.** von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

Open Air Kino SG: Fucking Amal.

Mädchenliebesgeschichte aus Schweden, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Arbon: The straight Story.** R: David Lynch (USA 1999), Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: Shakespeare in Love.** R: John Madden (USA/GB 1998), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 25:DI

# .KONZERT

**Bregenzer Festspiele: Johann Strauss Ensemble.** Martinsplatz, Bregenz-A, 21 Uhr

# THEATER

Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.

Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

# FILM.

**Open Air Kino SG: Komiker.** R: Marcus Imboden, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr Open Air Kino Arbon: The Beach. mit Leonardo di Caprio, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

Open Air Kino Kreuzlingen: Buena Vista Social Club. R: Wim Wendersi (F/D/CU/USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# 26:MI

# .KONZERT

**Bregenzer Festspiele: WienerSymphoniker**. Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr

# FILN

21.30 Uhr

**Open Air Kino SG: The Matrix.** Mit Keanu Reeves, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Open Air Kino Arbon: Buena Vista social Club. Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Komiker. R: Marcus Imboden (CH 1999). Hafenareal, Kreuzlingen.

# 27:D0

# THEATER

**Bregenzer Festspiele: Der Goldene Hahn.** Oper von Nikolai Rimski-Korsakow, Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr

Open Air Kino SG: Buena Vista Social Club. Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr Open Air Kino Arbon: The Insider. Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

**Open Air Kino Kreuzlingen: Star Wars Episode 1.** R: George Lucas (USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

## CLUBBING

**Drum'n'Bass.** DJ Der Finger. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21 – 3 Uhr

# 28:FR

# **.KONZERT**

Bregenzer Festspiele: Hommage à Johann S. Bach. Stadtpfarrkirche St. Martin, Dornbirn-A 19.30 Uhr

**Pepe Gambetta.** der Gitarrist mit seiner Gitarrenworkshopgruppe, Fabriggli Buchs, 20.15 Uhr

**Appenzellerabend.** mit Musikkapelle, Bistro Klinik Gais, Gais, 19.45 Uhr

# THEATER

Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.

Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr

**Du sollst nicht lieben.** musikalische Komödie von Georg Kreisler, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 22.30 Uhr

# FILM

**Open Air Kino SG: American Beauty.** mit Kevin Spacey, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Open Air Kino Arbon: The sixth Sense. mit Bruce Willis, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Kreuzlingen: Gottes Werk und Teufels Beitrag. R: Lasse Hallström (USA1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

# .CLUBBING

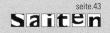
House & Acid Jazz. DJ Ralf Vogel, Seeger Bar, SG, 23 Uhr

Plastic Dance Party. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 23 Uhr

**Moondance.** DJ Lex & DJ Mephisto. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23 – 5 Uhr The Straight Story. Keine Leichen, keine verstörenden Alptraumbilder, keine Hysterie: Kultfilmer David Lynch verblüfft mit einem liebevollen Road Movie über einen alten Mann, der mit einem Rasenmäher hunderte von Kilometern quer durch die Staaten tuckert, um einen Streit mit seinem Bruder beizulegen. Ein Film nach einer wahren Begebenheit, mit dem Lynch einmal mehr sein formales Können beweist.

Monatg, 24. Juli, 21.30 Uhr Open Air Kino Arbon: Quai-Anlagen





# Christoph Büchel

MANOR-Kunstpreis St.Gallen 7. Juli – 10. September 2000 Kunstmuseum St.Gallen

> Kunstmuseum Museumstr. 32 CH-9000 St. Gallen Dienstag bis Samstag 10 bis 12 Uhr 14 bis 17 Uhr Sonntag 10 bis 17 Uhr Pfingstsonntag Pfingstmontag 10 bis 17 Uhr 1. August



Sammlung (1)
The Oldest Possible Memory

14. Mai - 15. Oktober 2000 Eröffnung: Sonntag, 14. Mai 2000, 11 Uhr

SAMMLUNG Hauser und Wirth

Sammlung Hauser und Wirth in der Lokremise St.Gallen Grünbergstrasse 7, CH-9000 St.Gallen

Infoline +41-71-2285555/www.lokremise.ch Cafébar, Bookshop

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag 11-18 Uhr sowie 1.6., 11.6., 12.6., 19.-27.6., 17.9.

# HANS ARP

Metamorphosen 1915 - 1965

Werke aus der Sammlung der Fondazione Marguerite Arp, Locarno



8. April bis 13. August 2000

# Museum Liner Appenzell

Unterrainstr. 5 CH-9050 Appenzell Tel. 071 788 18 00 www.museumliner.ch

# Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 14.00 - 17.00 Uhr Samstag und Sonntag 11.00 - 17.00 Uhr



with

RAUMGESTALTUNG

Thurgauerstrasse 10 CH-9400 Rorschach T 071/841 36 16



# 29:SA

# .KONZERT

Memo Gonzales and the Bluescasters.
Texas-Blues, Gambrinus, SG, 21 Uhr
Bregenzer Festspiele: Johann Strauss
Ensemble. Palasthof, Hohenems-A, 21 Uhr
Jan Rainer. Sologitarre, Swing- und Modern-Jazz, Konzertsaal Schloss Wartegg,
Rorschacherbero. 20 Uhr

# THEATER

**Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.**Oper von Giuseppe Verdi, Şeebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr

**Offene Zweierbeziehung.** von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 17 Uhr

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D. 20 Uhr

**Du sollst nicht lieben**. musikalische Komödie von Georg Kreisler, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 22.30 Uhr

# -EIIV

Open Air Kino SG: American Pie.
Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr
Garten Kino Bichwil: Stuart Little. Zeichentrickfilm, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr
Open Air Kino Arbon: Titanic. R: James
Cameron (USA 1998), mit Kate Winslet,
Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

Open Air Kino Kreuzlingen: 007: Die Welt ist nicht genug. R: Michael Apted Wachowski (GB/USA 1999), Hafenareal, Kreuzlingen, 21.30 Uhr

## .CLUBBING

**House & Black Music.** DJ Axo, Seeger Bar, SG, 23 Uhr

**Kula Disco.** Kulturladen, Konstanz-D, 23 Uhr **Trance After Hours.** Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5–10 Uhr.

**Ultraschall Techno**. DJ Network & DJ Quarz. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 23–51 lhr

# 30:50

Bregenzer Festspiele: Der Goldene Hahn. Oper von Nikolai Rimski-Korsakow, Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr, **Don Karlos**. Schauspiel von Schiller, Theater am Kornmarkt, Bregenz-A, 20 Uhr

**Offene Zweierbeziehung.** von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

# -EILM

**Open Air Kino SG: Tarzan.** Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Garren Kino Bichwil:Stuart Little. Zeichentrickfilm, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Arbon: Gilberte de Courgenay (Dial.). mit Anne Marie Blanc, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr

Open Air Kino Kreuzlingen: Saving Grace.
R: Nigel Cole (GB 2000), Hafenareal, Kreuzlingen,
21.30 Uhr

# .VORTRAG

**Tiefblick.** Luzia Davi: Historische Reflexionen bei Hanne Darboven und Jannis Kounellis, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 11.30 Uhr

### .CLUBBING

Trance After Hours. DJ Quarz. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 5 – 10 Uhr. Fiesta Tropical. DJ Flacio. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19, SG, 21 – 3 Uhr

# 31:M0

# THEATER

Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.
Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr, Don Karlos. Schauspiel von Schiller, Theater am Kornmarkt, Bregenz-A, 20 Uhr Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

# ELW.

**Open Air Kino SG: Todo sobre mi madre.** R: Pedro Almodovar, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Open Air Kino Arbon: The Green Mile. mit Tom Hanks, Quaianlagen, Arbon, 21.30 Uhr Open Air Kino Arbon: Erin Bockovich. mit Julia Roberts, Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

# CLUBBING

House Party. Kastanienhof, SG, 22 Uhr Trance Nation. DJ Amon, DJ White Snack & Guest. Subway, Brauerei Stocken, Kräzerenstr. 19 SG 23—8 Uhr The Sixth Sense. Der berühmte Kinderpsychologe Malcolm Crowe trifft auf den Jungen Cole (Bruce Willis), den seine Fähigkeit leiden lässt — er sieht Geister von Menschen, die selbst nicht wissen, dass sie tot sind, und kommuniziert mit ihnen. Das berufliche Interesse des Psychologen wird schnell zur Besessenheit, die sein Privatleben auffrisst; er ist der letzte Freund des Jungen. Der Film zieht mit seiner atmosphärischen Dichte und der ausgefeilten Dramaturgie in seinen Bann.

Freitag, 4. August, 21.15 Uhr Open Air Kino Arbon; Quai-Anlagen





# COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen, Tel./Fax 071 245 80 08, comedia-st.gallen@dm.krinfo.ch, www.comedia-sg.ch

# **UNSERE FAVORITEN IM JULI**

Buch ABILIO ESTEVEZ Dein ist das Reich [Roman aus Cuba]. YOKO TAWADA Opium für Ovid [Ein Kopfkissenbuch von 22 Frauen]. Comic HUGO PRATT Morgan. CD NAHAWA DOUMBIA Yaala [Mali]. SUSANA BACA Eco de Sombras [BlackPeru].

www.comedia-sg.ch mit WorldMusic-Katalog, unseren Buch-, CD- und Comic-Tipps und dem grossen Medienkatalog

BECCCIGER W O H N E N

ST.GEORGEN-STRASSE 90/94 9011 ST.GALLEN TEL 071 222 74 24 FAX 071 223 43 46

ATELIER FÜR POLSTER UND VORHÄNGE



# Art Design First- & Secondhand

Möbel und Objekte – Leicht ver-rückt, neu an der Rorschacher Strasse 109, St.Gallen

Kleinserien und Unikate. Begegnungsstätte und Plattform für den Austausch von Design-Kultur. Ort für Vernissagen und Diskussionen.

Jacqueline Knoblauch Rorschacher Strasse 109, 9000 St.Gallen Telefon und Fax 071 245 52 12 oder 079 691 80 39 Do. 16.00–20.00 Uhr Fr. 16.00–18.30 Uhr Sa. 10.00–16.00 Uhr

# Seyschnellen

fast wie Sommer am Bodensee

Schnell / Das Restaurant

Seestrasse 4

9400 Rorschach

© 841 51 22



Strassenmalfestival. Ab sofort können sich Strassenmalfestival as 4. StrassenmalerInnen für das 4. Strassenmal Festival in der St. Galler Innenstadt anmelden, das diesmal am Wochenende vom 26/27.

August auf der Marktgasse sowie vor dem Waaghaus stattfinden wird. Thema und Grösse der Bilder sind frei wählbar, Kreiden werden zum Selbstkostenpreis verkauft.

Der Wettbewerb wird in zwei Kategorien unterteilt: Jugendliche (bis 20 Jahre) und Erwachsene. Für die von einer Jury bewerteten schönsten Bilder locken Preise im Gesamtwert von Fr 2000 —

Interessierte melden sich bei: Forum H.; Sennhüslen; 9030 Abtwil; Tel. 071 311 48 46

# 1:DI:08

# .KONZERT

**Bregenzer Festspiele: WienerSymphoniker**. Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr

### THEATER

**Bregenzer Festspiele: Maria de Buenos Aires.** Tango-Operita von Astor Piazolla, Musika-

lische Leitung: Gidon Kremer, Werkstattbühne, Festspielhaus, Bregenz-A, 21.30 Uhr **Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

# .DIVERSES

**Grillabend.** 1. August-Grillabend, Fabriggli, Buchs, 20.15 Uhr

# 2:MI:08

# .KONZERT

Bregenzer Festspiele: Wiener Concert-Verein. Werke von Pirchner, Bramböck u.a., Kunsthaus, Bregenz-A, 21.30 Uhr Herzogenberg-Zykus Heiden. Herzogenberg

Herzogenberg-zykus Heiden, Herzogenberg und Brahms in ihren Violinsonaten, Waltraut Wächter (Violine), Frank Peter (Klavier), Lesungen aus Briefwechseln, Kursaal, Heiden, 20 Uhr

# THEATER

Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.

Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21.15 Uhr **Tango Tangential**. Anarchie, Poesie, Tango, mit Horacio Ferrer (Poet), Werkstatt-bühne, Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr **Heimatlos**. steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D. 20 Uhr

# FILM

**Open Air Kino SG: Anna und der König.** mit Jodie Foster, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Open Air Kino Arbon: La Vida es Silbar. Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

# 3:D0:08

# .KONZERT

Gee K. & Band. Funk'n'Soul, Hotel Saratz, Pontresina, 20 Uhr

### .THEATER

**Bregenzer Festspiele: Der Goldene Hahn.**Oper von Nikolai Rimski-Korsakow, Festspiel-

haus, Bregenz-A, 19.30 Uhr, **Maria de Buenos Aires.** Tango-Operita von Astor Piazolla, Musikalische Leitung: Gidon Kremer, Werkstattbühne, -Festspielhaus, Bregenz-A, 21.30 Uhr

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

# FILM

Open Air Kino SG: Notting Hill. R: Roger Michell (GB 1999), Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr Open Air Kino Arbon: Toy Story II. Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

# 4:FR:08

# KONZERT

Bregenzer Festspiele: Wiener Concert-

Verein. Werke von Pirchner, Bramböck u.a., Kunsthaus, Bregenz-A, 21.30 Uh, Karol Szymanowski Quartett. Werke von Mozart, Verdi, Schostakowitsch, Rittersaal, Hohenems-A,

Marque & Schönheitsfehler. Soul-Pop & Hip Hop, Stadtgarten, Konstanz-D, 18 Uhr Kapelle sorelle. Fabriggli, Buchs, 20.15 Uhr Streichquartett von der Enz. Werke von Millhaud, Mozart, Brahms, Konzertsaal Schloss Wartegg, Rorschacherberg, 20 Uhr

# THEATER

**Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.**Oper von Giuseppe Verdi. Seebühne. Bregenz-A.

21 Uhr, **Maria de Buenos Aires**. Tango-Operita von Astor Piazolla, Musikalische Leitung: Gidon Kremer, Werkstattbühne, Festspielhaus, Bregenz-A, 21.30 Uhr

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

# FILM

**Open Air Kino SG: The sixth Sense.** mit Bruce Willis, Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr

Garten Kino Bichwil: Erin Brockovich. mit Julia Roberts, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Arbon: The Matrix. mit Keaunu Reeves, Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

### CLUBBING

**70's/80's Dance Party.** DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 22 Uhr

**After Open See Party.** Kulturladen, Konstanz-D, 23 Uhr

# 5:SA:08

# **.KONZERT**

**Bregenzer Festspiele: Arpeggione.** Werke von Rossini, Rimski-Korsakow u.a., Rittersaal, Hohenems-A, 20 Uhr

# THEATER

Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.

Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21 Uhr, **Turtle Isaland Stringquartett**. Werke von Bernstein, Chick Corea, Vivaldi, u.a., Kunsthaus, Bregenz-A, 21.30 Uhr

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 17 Uhr

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20 Uhr

# ELV

Open Air Kino SG: The Cider House Rules. Kantonsschule am Burggraben, SG, 21.30 Uhr Open Air Kino Arbon: American Beauty, mit Kevin Spacey, Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr Garten Kino Bichwil: Erin Brockovich. mit Julia Roberts, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr

# CLUBBING

Kula Disco. Kulturladen, Konstanz-D, 23 Uhr

6:S0:08

# KONZERT

Bregenzer Festspiele: Barockensemble. Werke von Bach, Vivaldi, Kirche Maria Bildstein, Bregenz-A, 11 Uhr **Johann Strauss Ensemble.** Martinsplatz, Bregenz-A, 21 Uhr

### .THEATER

 $Bregenzer \, Fest spiele : Ein \, Maskenball.$ 

Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A, 21 Uhr

**Heimatlos.** steirische Wirtshausoper in einem Rausch von Reinhard P. Gruber, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D. 20 Uhr

**Open Air Kino SG: Saving Grace.** R: Nigel Cole (GB 2000), Kantonsschule am Burggraben, SG. 21.30 Uhr

Garten Kino Bichwil: Erin Brockovich. mit Julia Roberts, Rest. Eppenberg, Bichwil, 21 Uhr Open Air Kino Arbon: The Story of us. Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

# 7:M0:08

# .KONZERT

Your Majesty & Band. Rhythmen zwischen Reggae und Regga-Muffin, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon. 20 Uhr

**Bregenzer Festspiele: WienerSymphoniker**. Festspielhaus, Bregenz-A, 19.30 Uhr

# THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

# 4 4 1 4 7 1

**Open Air Kino Arbon: Fucking Amal.** (SWE 1999), Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

# 8:DI:08

# THEATER

**Bregenzer Festspiele: Ein Maskenball.** Oper von Giuseppe Verdi, Seebühne, Bregenz-A

**Offene Zweierbeziehung.** von Franca Rame und Dario Fo, Hämmerle-Fabrik, Meersburg-D, 20.30 Uhr

# - - 1 - 1/

**Open Air Kino Arbon: The Hurricane.** Quaianlagen, Arbon, 21.15 Uhr

# LESUNG

Sommerlesung. Christa Blum (Gesang), Burkhard Eggenberger (Klavier), Dorothea Hartmann (Lesung), Fabriggli, Buchs. 20.15 Uhr



Saiten

# **AUSSTELLUNGEN:**

Weiher als Lebensräume. Die Ausstellung «Weiher aus Lebensräume» basiert auf dem gleichnamigen Buch von Théo Buff und Rolf Kretzer, das kürzlich in der Verlagsgemeinschaft St. Gallen erschienen ist und die Geschichte(n) der 94 Weiher der Stadt St. Gallen im 19. und 20. Jahrhundert zusammenfasst. Die insgesamt 14 Bilder zeigen exemplarisch die verschiedenartigen Nutzungen des Wassers und die Entwicklung der Weiher von den Anfängen der Wasserkraftnutzung bis zur neuzeitlichen Verwendung der Weiher als Teil der Naherholungsgebiete. Weil die Stadt St. Gallen immer über zu wenig Wasser verfügte, wurden künstliche Wassersämmler (Stauweiher) gebaut. Bekannteste Beispiele sind der Weniger- und der Rüttweiher. Zu einer völlig anderen Kategorie gehören die Zierweiher als Ausdruck der Hochkonjunktur des beginnenden 20. Jahrhunderts.

Bekannteste Beispiele waren der Kantonsschulpark- und der Schönbühlweiher sowie der heute noch existierende Riederenholzweiher. Im 19. Jahrhundert verschwanden viele Weiher, unablässig wurden aber auch neue gebaut: Die Stadt dehnte sich aus, viele Weiher verlandeten und wurden mit Abfällen und Unrat gefüllt, bis sie schliesslich zugeschüttet wurden. Auch im 20. Jahrhundert endeten verschiedene Weiher als Kloaken und wurden ersatzlos aufgehoben. Gegen Ende der 60er Jahre des 20. Jahrhunderts begannen sich in Teilen der Bevölkerung und später auch in der Politik das Interesse und die Sensibilität für die Natur angesichts der fortschreitenden Umweltzerstörung zu verstärken. Als Resultate der Bemühungen um die Umwelt in der Stadt können u.a. die städtischen Schutzverordnungen erwähnt werden, mit denen manche Naherholungsgebiete mit ihren Weihern nachhaltig aufgewertet werden konnten.

Bis 13. August Kultur im Bahnhof: Migros Klubschule, SG Galerie im 1. Stock

Das gleichnamige Buch mit Bildern von Herbert Maeder u.a. ist in der Verlagsgemeinschaft St. Gallen erschienen und in jeder Buchhandlung erhältlich



# BIS.JULI

bis 2. 7. · Alfred Leuzinger, Heinz Röthlisberger, Marili Müller & Silvia Reut. Reihenbilder und Urtiere von S. Reut, Museum im Lagerhaus, Davidstr. 44, SG, Di – So, 14 – 17 Uhr

**bis 2. 7. · Anja Luithle.** Kunstverein Friedrichshafen-D, Di – So, 11 – 17 Uhr

**bis 2. 7. · Donald Judd.** Farbe, Kunsthaus Bregenz, Di – So, 10 – 18 Uhr, Do, 10 – 21 Uhr **bis 2. 7. · Neues Bauen in den Alpen.** 

«Alpine Architektur», prämierte Projekte, Vorarlberger Architektur Institut, Achstr. 1, Dornbirn-A, Di – Sa, 16 – 19 Uhr, So, 10 – 13/16 – 19 Uhr Ausstellungsrundgang: 9. 6., 18 Uhr, 17 6 11 Uhr

bis 5. 7. · Herbert Maeder. Buchproduktion des fotojournalistischen Werkes, 40 Bücher zu sehen und zu lesen, Lesesaal Kantonsbibliothek Appenzell (Fünfeckpalast), Trogen

**bis 7. 7. · Beat Streuli.** Moderne Fotografie, Wolfsberg Ermatingen, Mo – Do, 8 – 20 Uhr, Fr. 8 – 17 Uhr

**bis 8. 7. · Stefan Rohner.** Fotoarbeiten, Galerie Paul Hafner, Davidstrasse 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa, 11 – 16 Uhr

bis 8.7. · Erwin Hofer & Möslang/Guhl & Seo Müller & Elisabeth Nembrini.

Das Sichtbarmachen von unbekannten und verborgenen Seiten und Erscheinungen der Dinge, Galerie Luciano Fasciati, Süsswinkelgasse 25, Chur, Mi – Fr, 16 – 18.30 Uhr, Sa, 10 – 12/14 – 16 Uhr

**9. 6. – 9. 7. · Jiolia Pyrakakou.** Mittelmeer-Bilder, Klubschule Migros, SG, Galerie im 2. Stock, Mo–Fr, 8– 22 Uhr

bis 9. 7. • Reto Boller. Bilder mit Oberflächengestaltung, Ausstellungsraum Katharinen, Katharinengasse 11, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr (Auffahrt und Pfingsten wie Sonntag) bis 15. 7. • Drehmomente: Bethan Huws.

Parallelausstellung von «The oldest Possible Memory», Sammlung Hauser & Wirth, Lokremise SG, Mi – So, 11 – 18 Uhr, sowie 17. 9.

bis 15. 7. • Begegnungen. Ostschweizer Künstler begegnen ausländischen Künstlern, 30 Kunstschaffende setzten Thema um, Tonhalle, SG bis 15. 7. • Katharina Mattle. «Paare», Geschäft EigenArt Marie, Tigerbergstr. 2 (Eingang: Müller-Friedbergstrasse), SG, Mo—Sa, 10—18 Uhr

**bis 16. 7. · Gerhard Mayer.** «Holzschlichten», Installationen, Kunsthalle Wil, Poststr. 10, Wil, Do—So. 14—17 Uhr

bis 22. 7. Marc Hungerbühler. Multimedia Installation «Prisma Y2K», Kunsthalle Prisma, Arbon, Sa/So, 14–17 Uhr, Mi/Fr, 17–19 Uhr

# .BIS.AUGUST

**bis 5. 8. · Tono Stano.** Faszination Körper, Fotografien des tschechischen Fotografen, Rotisserie/Galerie Schoren, Dufourstr. 150, SG, Mo – Sa, 11 – 14/17 – 24 Uhr

**bis 6. 8. · Herbert Maeder.** «Welt im Licht», Bilder aus 50 Jahre Fotojounalismus, Appenzeller Volkskunde Museum, Stein AR,

16. 7. – 12. 8. • Drehmomente: Rodney Graham. Parallelausstellung von «The oldest Possible Memory», Sammlung Hauser & Wirth, Lokremise SG, Mi – So, 11 – 18 Uhr, sowie 17. 9. bis 13. 8. • Hans Arp. Werke aus der Sammlung

bis 13. 8. • Hans Arp. Werke aus der Sammlung Fondazione Arp, Locarno, Liner Museum, Unterrainstr. 5, Appenzell, Di – Fr, 14 – 17 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr bis 13. 8. • Weiher in der Stadt St. Gallen in 19. und 20. Jahrhundert. mit historischen Boldern von Herbert Maeder, von Théo Buff und Rolf Kretzer, öff. Führung 1. 7., 11 Uhr, Klubschule Migros im Bahnhof, SG, Galerie im 1. Stock, Mo – Fr, 8 – 22 Uhr

7.7.—20.8. - Joseph Grigley (USA), Maria Marshall (GB) Zsigmond Toth (CH). «Some Secrets» Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di—Fr, 14—18 Uhr, Sa/So, 12—17 Uhr

8.7. – 28.8. · Natur in der Kunst-Kunst in der Natur. Gemälde, Graphiken, Skulpturen, Wessenberg-Galerie, im Kulturzentrum am Münster, Konstanz-D, Di – Fr, 10 – 18 Uhr, Sa/So, 10 – 17 Uhr

**bis 27. 8. · Unsere Reptilien.** Sonderausstellung mit lebenden Tieren, Naturmuseum, Museumstr. 32, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So. 10 – 17 Uhr

bis 27. 8. Bilder göttlicher Gnade. russische Ikonen des 15. bis 19. Jahrhunderts, Museum Sammlung für Völkerkunde, Museumsstr. 50, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr bis 27. 8. • Monica Bonvincini.

Installationen, Videos, Fotos, Kunsthaus Glarus, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr

bis 27. 8. Daniel Roth. gebaute Raumsituationen, Objekte, Kunsthaus Glarus, Di – Fr, 14—18 Uhr, Sa/So, 11—17 Uhr

bis 28. 8. - Gerold Huber. Eisenplastiken, Kellergalerie Schloss Dottenwil, Wittenbach bis 30. 8. - Werner Haselmeier. Zyklus der 12 Jahrezeiten, Gemeindehaus Amriswil (Büro-Öffnungszeiten)

**bis 30. 8. · Margrit Rusch-Fässler.** Hinterglas-Malerei, Rest. Rhän, Gais, tägl. ab 8 Uhr

# .BIS.SEPTEMBER

**bis 7.9.** • **Barbara Brändli.** Fotografie-Ausstellung: LA Brega – Alltag in den Anden, Begegnungszentrum Gublerhaus, Frauenfeldstr. 37, Weinfelden, Mo–Fr, 9–12/14–17 Uhr, (So 25. 6., 2. 7., 9. 7., 20. 7., 27. 8., 3. 9., 14–17 Uhr)

7. 7. – 10. 9. • Christoph Büchel. Rauminstallationen mit Videos, Kunstmuseum SG, Museumstr. 32, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So. 10 – 17 Uhr.

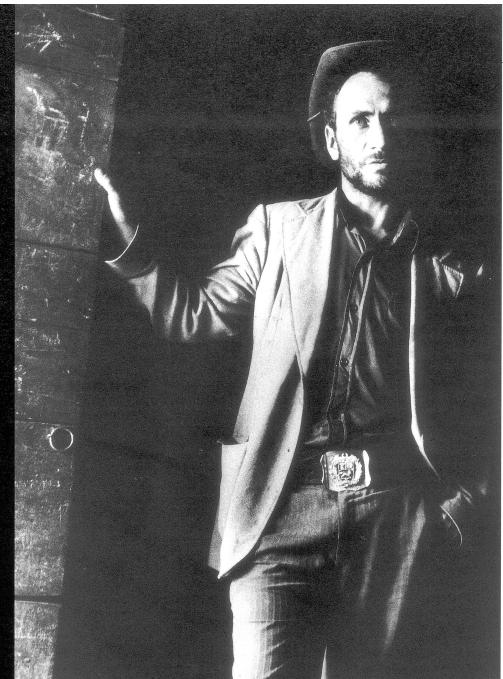
7.7.—10. 9. · Gesten der Freiheit. Aspekte europäischer Nachkriegskunst, ausgehend von der Sammlung T von Picasso, Tapies, Poliakoff, Hartung und ausgewählten Leihgaben, Kunstmuseum SG, Museumstr. 32, SG, Di—Sa, 10—12/14—17 Uhr, So, 10—17 Uhr

bis 24. 9. • Meine Freunde, die ungelernten Meister. Bilder und Plastiken von Aussenseitern aus der Sammlung Mina und Josel John, Kunstmuseum Kanton TG, Kartause Ittingen, Mo-Fr, 14-17 Uhr, Sa/So, 11-17 Uhr

# .BIS.OKTOBER

bis 1.10. - Die Heimat ins Schloss geholt. Alte Ansichten aus dem Landkreis Ravensburg, Schloss Achberg, Achberg-D, Fr—So, 11—18 Uhr bis 1.10. - Die Heimat von oben betrachtet. Die Sammlung Eugen Felle, Waldburg-D, tägl. 10—17 Uhr (ausser Mo)

bis 8.10. - Hier Da und Dort. Internationales Kunstprojekt anlässlich der Landesgartenschau in Singen-D, 23 International bekannte Künstler (Pipilotti Rist, Martin Gostner, Roman Signer, Stefan Balkenhol u.a.), 20 ortsspezifische Skulpturen, Installationen und Transformationen in der Innenstadt und in den Parks der Landesgartenschau, Singen am Hohentwiel-D, tägl. 9 – 19 Uhr



### Barbara Brändli: Bilde aus Venezuela.

Venezuela gerät in unseren Medien selten in die Schlagzeilen. Es ist darum kaum bekannt, dass es neben der stark europäisierten Gesellschaft vor allem im Norden immer noch eine ursprüngliche Bevölkerung gibt, die bereits vor der Eroberung durch die Spanier in den verschiedenen Klimatypen vom tropischen Regenwald bis zu den schneebedeckten Gipfeln im Andengebiet lebte. In den letzten Jahrzehnten ist die Technisierung auch in ihre Dörfer eingebrochen, und so geben sie nach und nach ihre an die Natur angepasste Lebensweise auf. Als die Thurgaue rin Barbara Brändli 1959 nach Venezuela auswanderte, faszinierte sie zuerst die noch ohne Aussenkontakte lebenden Menschen im oberen Orinokogebiet. Sie gewann deren Vertrauen und konnte im Lauf der 60er-Jahre einzigartige Bildund Tondokumente von einer Nomadenkultur sammeln, die heute weitgehend verschwunden ist. Daraus ist ihr erstes Buch «Los Hijos de la Luna» (1983) entstanden.

Auf weiteren Reisen kam sie in den 70er-Jahren auch ins Andengebiet. Brändli entdeckte hier, auf über 3000 m ü. M., eine ursprüngliche Bebauung des Bodens, wie sie vor zweihundert Jahren auch in Europa noch üblich war. Was an Brändlis Fotografien so stark berührt, ist die Unmittelbarkeit. Mit der aktuellen Ausstellung «La brega – Alltag in den Anden» zeigt sie ihre Bilddokumentation erstmals auch in der Schweiz und vermittelt einen Einblick in eine Lebensweise, die zum Kulturerbe der Menschheit gehört.

Fotografien von Barbara Brändli Begegnungszentrum Gublerhaus, Frauenfelderstr. 37, Weinfelden Bis 7. September Monaty – Freitag, 9 – 12 und 14 – 17 Uhr Sonntag, 2. und 7. Juli, 20. und 27. August, 3. Sept., 14-17 Uhr

Foto: Barbara Brändli

bis 15.10.  $\cdot$  The oldest Possible Memory.

Zeitgenössische Kunst mit versch. Künstlern: Pipilotti Rist, Paul Mc Carthy, Absalon, M. Balka, Roman Signer, Zvi Gildstein, Urs Fischer u.v.a., Sammlung Hauser & Wirth, Lokremise SG, Mi – So, 11 – 18 Uhr, sowie 1. 6., 12. 6., 19. – 27. 6. und 17. 9.

bis 15.10. - Das Goldene Zeitalter. Niederländische Malerei des 17. Jahrhunderts, Kunstmuseum SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr, Führungen: 25. 6., 9. 7., 20. 8., 3. 9., 24. 9., 15. 10. jew. 10.30 Uhr

bis 15.10. Die Kunst in Kette und Schuss. auch Werke von Alfred Sturzenegger, Textilfragmente des 19. Jahrhunderts, Textilmuseum, Vadianstr. 2, SG, Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr

bis 22.10. · Johanna Breitenmoser. «die unsichtbarkeit des fühlbaren», Schloss Wartensee, Rorschacherberg

bis 22.10. · Mineralien auf dem Säntis. Mineralien aus allen Erdteilen, Aussichtshalle auf dem Säntis bis 28. 10. · Skulpturenpark Bad Ragaz. Max Bill, D. Spoerri, O. Marxer, G. Huber, H.R. Giger u.v.a., von der Quelle der Tamina Schlucht über verschiedene Plätze, Parkanlagen durch den Ort Bad Ragaz bis an den Rhein

**bis 29.10. · Fledermäuse.** Sonderausstellung Naturmuseum, Museumstr. 32, SG, Di – Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr

BIS.AUF.WEITERES

**bis 31. 12. · Schlangeneier und Drachenzungen.** Fossilien in Volksmedizin und Abwehrzauber, Naturmuseum SG, Museumstr.32,SG, Di – Sa,10 – 12/14 – 17 Uhr

**bis 31.12. · Hanne Darboven**. Menschen und Landschaften, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, Di – Sa, 15–17 Uhr. So. 11–17 Uhr

**bis 31. 3. 2001 · Goldgespinste?** Stickerei SG, Textilmuseum, Mo – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr

bis 11. 3. 2001 · Joseph Kosuth. Eine verstummte Bibliothek, Kunstmuseum Kanton Thurgau, Kartause Ittingen, Mo – Fr, 14 – 17 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr

bis auf weiteres. · Kunst.post.karten. Unikate von Künstlern aus aller Welt, Rest. Schwarzer Engel, Engelgasse, SG, Mo-So, 9.30-24 Uhr (Di ab 14 Uhr geschl.)

bis auf weiteres. Carl Andre. Cuts 1967/ 2000, ein Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, Di – Sa, 15 – 17 Uhr, So. 11 – 17 Uhr

**bis auf weiteres. · Stefan Vollenweider.** Fotografien, Affiche 2, Kluggasse 9, Rapperswil, Öffunungszeiten nach Absprache: 055 210 43 81

# .PERMANENT

Swiss Embroidery – Broderies Suisse. Stickerei SG, Textilmuseum, Mo-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgräte für textile weibliche Künste, Stickerei SG, Textilmuseum, Mo-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr

Otto Bruderer. Märchen– Engel, Galerie Otto Bruderer, Mittelstrasse 235, Waldstatt, jeden 1. Samstag (1.7./5.8./2.9./7.10./4.11./2.12.) im Monat, 10–16 Uhr Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, ZIrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Juerg Jenny, Rolf Zieglern u.a., Öffnungszeiten nach Vereinb., 071 393 55 45 Radius. Objekte aller Art, Stückelbergstr.1, SG, jeden Samstag, 11—17 Uhr, 071 277 25 24 Textilbibliothek. Textilmuseum, Vadianstr.2,

Bewegtes Theater: ein/aus. Ein Einblick in das Schaffen der freien Theatergruppe in einem monatlichen Turnus im Schaufenster der ehemaligen Drogerie Trogen

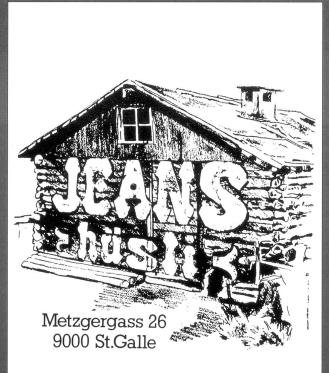
SG. Di - Sa. 10 - 12/14 - 17 Uhr

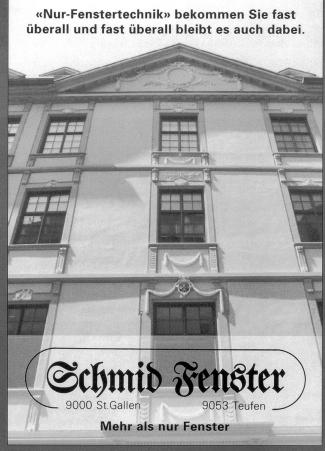
Natalia Zwissler. Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas, N. Zwissler, Oberstr. 167 SG, (Bus 2 Ahorn, Haltest. Ruhsitz) Di–Fr, 10–12.30/14–18 Uhr, Sa, 10–13 Uhr

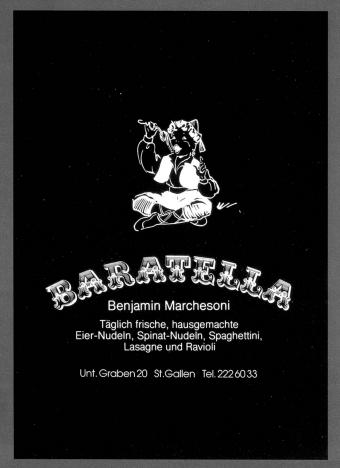
Bedeutende Sammlung Bauernmalerie der Schweiz, auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeller Handstickmaschinen und Webstühle aus dem 19. Jh., Alpkäserei in Orginal-Alphütte, Appenz. Volkskunde Museum, Stein AR



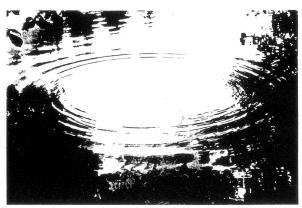








# Wir installieren Wasser.



kreis wasser ag

Beratung, Planung und Ausführung sämtlicher Sanitäraufgaben

Reparaturservice

Mossstrasse 52 9014 St.Gallen Telefon 071 274 20 74 Telefax 071 274 20 79 kreis

# DAUERVER: ANSTALTUNGEN

### .JEDEN.MO

16–20 Uhr geöffnet, 071 222 6515

Männertanz. in St.Gallen, 19.30–21.15 Uhr, Info/ Anm: 071 911 47 74 (D. Züllig)

Spielcafe für alle. Rest. Gschwend, 19.30 Uhr Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30–7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29

Frauenbibliothek Wyborada, Davidstr. 42.

### ..JEDEN.DI

**Wochenmeditation.** Offene Kirche St.Leonhard SG, 12.15 – 13.15 Uhr

Frauenbeiz. Rest. Engel, SG Funky Free Future Jam. Music Club Catwalk

Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30 – 7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29

Tangotanzen. Lagerhaus, Davidstr. 42, SG, 21 Ilhr.

# JEDEN.MI

**Mittagstisch.** Offene Kirche St.Leonhard, SG, 20 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14–18 Uhr geöffnet, 071 222 6515 Jugend-Kafi. Lindenhof-Zentrum, Herisau,

Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine, Haus Meise, Flawil, 15—18 Uhr Gemüse- und Blumenmarkt. bis 18.30 Uhr, Marktolatz SG

**Digeridoo-Treff.** (auch andere Naturinstrumente) jeden letzten Mittwoch im Monat, Cucaracha Altstättten, abends

Blues & Rock Jam. Catwalk SG, 18 Uhr Fragestunde des Bezirksammanns von SG. jeden 1. Mittwoch, Schützengasse 1, SG, Fragen aus Ehe,-Güter,-Erbrecht usw., 16 – 17 Uhr Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, Tel. 071 272 45 29

Lunchtime Lectures. Sammlung Hauser und Wirth, Führungen zur Ausstellung «The oldest Possible memory», Lokremise, SG, 12 Uhr Käsen in der Alphütte. Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR, 13.30 – 16 Uhr

# JEDEN.DO

Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14–18 Uhr geöffnet, 07†222 65 15 Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr Tangotanz. Splügenecke, Rest. Splügen SG, abends

**Donnerstag Bar.** Bar mit DJs, Kraftwerk, Krummenau, 21 Uhr

**Jazz Jam.** Music Club Catwalk SG, 18 Uhr **Männer Büro Ostschweiz.** Männergruppen reden über das Leben, Magnihalden 14, SG, 19 Uhr

# JEDEN.FR

**Jugend-Kafi.** Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14–18 Uhr

Bauernmarkt. Vadian-Denkmal, SG Free Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr Volksküche. CaBi Linsebühlstr. 47, SG, 18 Uhr Rebirthing/bewusstes Atmen. Fr. 30.—, Abend, im Padma, Katharinengasse 8, SG, 20 Uhr Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30—7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29 Tangotanzen. im Lagerhaus, Davidstr. 42, SG,

# JEDEN.SA

Kula-Disco. Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 12—16 Uhr geöffnet, 071 222 65 15 Gemüse- und Blumenmarkt. bis 17 Uhr, Marktolatz SG Free Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr Salsa-Merenque-Caliente Night, jeden 1. Samstag, Intensiv-Tanzkurs 1 1/2 Std. vor Beginn, Habsburg-Bar, Widnau, 20 Uhr Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen re-

Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben, Magnihalden 14, SG, 10 Uhr Flohmarkt. jeden 1. Sa, Gallusplatz, SG, jeden letzten Sa, Goliathqasse. SG

### JEDEN.SO

Führung durch die Ausstellung «The oldest Possible Memory». Zeitgenössische Kunst, Sammlung Hauser und Wirth, Lokremise, SG, 11 Ilhr (bis 15 10 )

**Musiker Tröff.** (Instrumente mitbringen) Beiz Saienbrugg, Urnäsch, 14 Uhr

**Museum offen.** Museum Wolfhalden, 10 – 12 Uhr

Führung durch das Museum. jeden 1. So., Appenzeller Volkskunde Museum, Stein AR, 15 Uhr Vorführungen Sticken, Weben. Appenzeller Volkskunde Museum, Stein AR, 10 – 17 Uhr

### .VORLESUNGEN.HSG

Info Sekretariat Uni SG: 071 224 25 52

IVRITH – modernes Hebräisch. Mi, 14. 6./28.
6./5. 7., Raum A202, 20.15–21.45 Uhr

Anwalts und Beurkundungsrecht.
Do, bis 6. 7., Raum A212, 18.15–20 Uhr

St. Gallisches Strafprozessrecht.
Mi, bis 5. 7., Raum B210, 18.15–20 Uhr

# **KURSE**

### TANZ

**Modern Dance.** Johannes Bönig, Tanzschule des Stadttheaters SG, Notkerstr. 40, 071 242 05 93

Männertanz. in St.Gallen, Danyël Züllig, Mo, 19.30 – 21.15 Uhr, Info/Anm: 071 911 47 74 Eutonie nach Gerda Alexander. Wochenendkurs, Gruppen- und Einzelunterricht n. Vereinb., M.P. Kaufmann/M. Neumann, Info/Anm: 071 222 23 02

**Flamenco**. Mi, Do, Fr, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

EurAfro-DANCE Jeanette Loosli Gassama. neu: Mi, 19–20.30 Uhr, Tanz-Zentrum SG, Sa, 24. 6. Intensivworkshop mit Live Percussion, Jeanette Loosli Gassama, Info/Anm: 071 911 88 37 KinderTanz u. Rhythmik Mo, Di, Do, Fr,

5—12 Jahre, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88 **TA-KE-TI-NA.** Einführungstag u. fortlaufende Gruppen, Regina Karrer Manser,

S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88 **Tanz, Ausdruck u. Spiel.** Di, Abend, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14:

Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

Haltungs u. Rückengymnastik. mit dem Sitzball Di, Mi, Fr, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88 Jazzercise. Chris Frost, 071 22 22 722, Rosen-

bergstr. 10, 44, Mo/Mi 19 – 20 Uhr **Tango Argentino.** mit Hans Kost und Johanna Rossi, Für AnfängerInnen Mo/Di/Mi/Sa,

071 222 69 89 (Kost), 071 223 65 67 (Rossi) **Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** B. Schällibaum, Mo 18.30 – 20 Uhr;
Fr. 17.30 – 19 Uhr. 071 223 41 69

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. B. Schällibaum, für Mädchen 9 – 14 Jahre, Do, 16.30 – 17.45 Uhr, für Kinder 5 – 8 Jahre, Di, 16.30 – 17.45 Uhr, Anm/Info: 071 223 41 69 Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. B. Schällibaum, für Kinder, Di/Do, 5 – 8 Jahre,

071 223 41 69

Ich bringe Bewegung in mein Leben – T'ai Let's dance Jazz. mit Verena Conzett, Mo, 19.45 Uhr 071 866 10 69; Fax 071 866 32 67 Rhythmische Gymnastik und freier Tanz. Annette Conzett und Verena Conzett, Mo. 9.15/18.30 Uhr: Mi. 8.45 Uhr

Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden, Mi/Do, 9 – 10, 14.30 – 15.30/19 – 20 Uhr, Esther Ferrier, Dipl. Atempädagogin, Kirchlistr. 7a, SG, 071 244 00 41 Feldenkrais. Bewusstheit durch Bewegung und funktionale Integration, Domenica. Griesser, Feldenkrais-Pädagogin, Info/Anm: 071 278 62 44

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. Mi/Do, 18.30–21 Uhr, Urs Tobler, 071 223 37 41, Atemarbeit n. I. Middendorf. Esther Marti, dipl. Atempädagogin, Laufende Gruppenkurse u. Einzelbehandlungen, 071 288 10 89

**Bewegungs-Meditation & Improvisation.** Erika Ackermann, Mo, 18.15/20 Uhr in SG, 071 245 01 54

**Experiment Tanz** Körpertraining, Improvisation, Gestaltung, Do, 19.15—20.45 Uhr, Gisa Frank, Felsenstr. 33 SG, 071 877 20 37

**Tanz und Körpetraining für Frauen.** Morgenstunde, Do, 9.15 – 10.45 Uhr; Gisa Frank; 071 877 20 37

Orient-Tanz, Bauchtanz. Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16 SG, Info/Anm: 071 351 37 82

Orientalischer Tanz, Bauchtanz Petra Kralicek, Gallanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139 SG, Anm/Info: 071 244 05 24 Meditation des Tanzes. Krisztina Sachs-Szakmäy, 14-täglich Kurse Gemeindezentrum

Badwing, In-togin Rulse definition of the Halden SG, Info/Ann: 071 288 31 92

Bewegtes Theater. Theater der nackten
Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang,
Di, 19.30 – 22 Uhr, R. Schmalz, 071 344 43 38

Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf,
Gruppen- und Einzelunterricht, Claudia Lena

**Atem, Bewegung und Musik.** Di: morgen, mittag und abends, Mi: abends, Info/Anm: R. Leuenberger, 071 278 03 30

# FERNOST

Schnetzler, 071 245 08 30

**Wen-Do.** Selbstverteidigung für Mädchen, 13 – 15 Jahren, 2./3. 9.,13 – 17 Uhr/10 – 16 Uhr, Katharina Fortunato-Furrer, Grundkurs für Mädchen, 071 222 05 15

**Wen-Do.** Selbstverteidigung für Frauen, 16./17. 9, 13.15 – 19 Uhr/9.45 – 17 Uhr, Katharina Fortunato-Furrer, Grundkurs für Frauen, 071 222 05 15

**Qi Gong.** Atem-Bewegung-Konzentration, Einführungskurse, Do, 8 – 9.10 Uhr/18 – 19 Uhr, Gisa Frank, Felsenstr. 33 SG, 071 877 20 37 **Yoga.** nach der Methode des B.K.S. Lyengar,

Léonie Marty; 071 223 54 17 Yoga. Barbara Suter, Info/Anm: 071 278 65 57 T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, Hans Kost, 071 222 69 89, für An-

fängerInnen, Do/Fr Chi Kineo. Eberhard. Belz & Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG, mittwochs, 19.30 – 21 Uhr, Anm/Info: 079 468 53 94 Aikido Einführungskurs. Mo 18 – 19 15 Uhr

Aikido Einführungskurs. Mo 18 – 19.15 Uh 12 x, Fortgeschr: Mo, Mi, Fr. 19.30 – 21 Uhr, Anm/Info: Häderli, 071 793 33 36

# MALEN

**Malstube für Kinder/Erwachsene.** Mo, 16–17 Uhr/Di, 19.30–21 Uhr, Info: Pascale Nold 071 277 13 06, Greithstr. 8 SG

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Montags: Gruppen- und Einzelstunden, Cornelia Gross V, 071 222 19 77; Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. Di/Fr, 16.45 – 18 Uhr/Di, 19 – 21.30 Uhr; Fr, 9.15 – 11.15 Uhr, Karin Wetter, 071 223 57 60 Malen in gemischten Gruppen für Leute zwischen 2 und 99 Jahren.

Do, 16.45 – 18.15 Uhr, Heiden Zentrum, Monika Rüegg, 071 278 86 22 Malen im Closlieu. für Kinder u. Erwachsene, Luz Kempter, Harfenbergstr. 17, SG, Atelier 071 220 91 10, P: 071 344 10 93

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene, Wittenbach: 071 298 44 53

**Ausdrucksmalen und Maltherapie.** Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene; Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG, Mi – Sa, 071 222 40 01 Malatelier Maria Burkart. (Malen im Closlieu), Malraum in St.Gallen (Bushaltest. Stadttheater) offen: Do, 16.45 – 17.15 Uhr, Rorschach (Splügenstr. 3) offen: Di, 16–17.30 Uhr, Sa 10 – 11.30 Uhr und n.V., Info/Anm. 071 841 54 89 Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figürlich

Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figürlich und experimentell, Idda Rutz, Atelier Unterstrasse, Info/Anmeldung: 071 222 31 65

Ausdrucksmalen – prozessbegleitendes Malen. Gruppen und Einzelstunden,

Mi, 19.30 – 22 Uhr oder auf Anfrage, Michaela Baumberger, Malateleier Harfenbergstr. 17 SG, 071 344 92 27

Experimentelle Malerei. Neue Kurse mit Individueller Begleitung!, Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, Info/Anm: 071 891 30 16

# .DREIDIMENSIONAL

Drehen an der Töpferscheibe. Abend und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig, Walter Ulrich, Info/Anm.: 071 245 14 24 Bildhauen in Stein. 1. Kurs: 9. 7. – 14. 7., 2. Kurs: 16. 7. – 21. 7., in der Kartause Ittingen, Frau Renate Flury, Info/Anm: 071 642 24 34 Modellieren. versachiedene Aufbautechniken, Natalia Zwissler, Keramik, Oberstr. 167 SG, 071 277 26 36

### .DIVERSES

Es liegt an mir allein zu sein oder eins mit dem All. Meditativer Ferienkurs, 10. 7. – 15. 7., 10–13 Uhr, Brühlgasse 39, Bernadette Tischhauser, Anm/Info: 071 222 49 29

Sommerakademie 2000. Gut Fintan-Rheinau/ZH, versch. Kurse: Grafik, Fotografie, Schauspiel, Malerei, Schreibatelier, Kinderatelier, Jugentheaterwerkstatt, vom 30. 7. – 6. 8. und vom 6. 8. – 12. 8., Anm/Info: Gertrud Narmania-Schär, 052 203 27 15

# .VEREIN.DACHATELIER

Teufenerstrasse 75, SG, 071 223 50 66

Portrait Modellieren. Do, 19–22 Uhr, (10x)
Einstieg laufend möglich, Roland Rüegg,
071 988 49 38

Stuhl-Hocker-Kissen. Mo, 5. 6. – 3. 7., 19 – 22 Uhr, M. Bechtiger, 071 277 51 22 Verschiedene Drucktechniken. Di – Do, 11. – 13. 7., 9 – 16 Uhr, Helmut Sennhauser, 071 222 52 70

Experiment Steinstaub. Mo – Mi, 10. – 12. 7., 9–15 Uhr, Ruth Zwiener, 071 446 56 11

Pflanzen und Düfte. Mi//Do, 12./13. 7., 9–16.30 Uhr, Kathri Löw-Rippstein, 071 351 68 80

**Experimentelles Malen.** 7. 8-9. 8., 9-15 Uhr, Josef Murer, 071 223 50 36

**Geschöpfte Papiere.** Mi–Fr, 9. – 11. 8., 9–15 Uhr, S. Zehnder/H. Böckle, 071 223 50 66 **Buchbinden**. Mi–Fr, 2. – 4. 8., 9 – 16.30 Uhr, Silvia Droz, 071 793 33 24

**Kalligraphie (experimentell).** Mi–Fr, 9. –11. 8., 9–15 Uhr, Susanne Breitenmoser, 071 787 33 79

**Schweissen.** Mo – Do, 7. – 10. 8., 15 20.30 Uhr, Luzia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80



